

NewCo Immo CZ GmbH

se sídlem In der Buttergrube 9, 99428 Weimar-Legefefeld, Spolková republika Německo, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Obvodním soudem v Jeně pod HRB 511712, která má odštěpný závod

NewCo Immo CZ GmbH, odštěpný závod

se sídlem Obchodní zóna 266, 431 11 Otvice

IČO: 043 25 893 DIČ: CZ699003555

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl A, vložka 27672

zastoupená panem Josefem Sallerem, jednatelem společnosti

jako dárce na straně jedné (dále jen dárce)

a

STATUTÁRNÍ MĚSTO DĚČÍN IČ 261 238, DIČ CZ 00261238

se sídlem Magistrát města Děčín, Mírové nám. 1175/5, 405 38, Děčín IV

zastoupené Mgr. Marií Blažkovou primátorkou statutárního města

jako obdarovaný na straně druhé (dále jen obdarovaný)

uzavřeli níže psaného dne tuto

D A R O V A C Í S M L O U V U

č. 2015-0079/OMH

I.

Dárce je vlastníkem pozemků p.č. 2468/10 ost.pl., o výměře 36 m², p.č. 2470/5 ost.pl., o výměře 978 m², v k.ú. Děčín. V katastru nemovitostí zapsáno na LV 1685 k.ú. Děčín u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín.

II.

Dárce touto smlouvou daruje obdarovanému do jeho vlastnictví **pozemky p.č. 2468/10 ost.pl., o výměře 36 m² a p.č. 2470/5 ost.pl., o výměře 978 m², v k.ú. Děčín** se vším právním i faktickým příslušenstvím a součástmi a obdarovaný předmět daru pozemky p.č. 2468/10 ost.pl., o výměře 36 m² a p.č. 2470/5 ost.pl., o výměře 978 m², v k.ú. Děčín se vším právním i faktickým příslušenstvím a součástmi do svého výlučného vlastnictví přijímá.

III.

Obdarovaný tímto potvrzuje, že o poskytnutí daru a zároveň o převodu nemovitých věcí v k.ú. Děčín bylo rozhodnuto usnesením zastupitelstva statutárního města Děčín č. ZM 10 07 11 49 dne 23.9.2010 za podmínky, že statutární město Děčín převezme povrchy komunikace ul. Oblouková a Provaznická, a to ve stavu v jakém se v současné době nachází, a to včetně neodstraněných závad uvedených v dopise spol. Sallerova výstavba ze dne 11.6.2010.

IV.

Dárce prohlašuje, že seznámil obdarovaného se stavem převáděných nemovitých věcí včetně jejich součástí, a že na převáděných nemovitých věcech neváznou žádné dluhy, zástavní práva, ani jiné právní závady. Dále dárce prohlašuje, že je oprávněn nakládat s nemovitými věcmi, jež jsou předmětem daru, a taktéž prohlašuje, že jeho smluvní volnost není nijak omezena.

V.

Obdarovaný prohlašuje, že si převáděné nemovité věci dle článku II. řádně prohlédl, že mu je jejich stav dobře znám, a že nabývá tyto nemovité věci ve stavu, v jakém se ke dni převodu nacházejí, včetně dosud neodstraněných vad reklamovaných statutárním městem Děčín a uvedených v dopise spol. Sallerova výstavba spol. s r.o. ze dne 11.6.2010,

a) 74/G - výjezd z OC (zásobovací zóna), současně řešit kanalizační vpust' umístěnou na chodníku, jedná se o závady, které budou vyřešeny spolu s opravou ul. Provaznická

c) 76/G - kaliště v ul. Provaznická, jedná se o závadu, která bude vyřešena spolu s opravou ul. Provaznická

h) 81/G – špatné spády u přechodu do křižovatky ul. Oblouková a Provaznická, jedná se o závadu, která bude vyřešena spolu s opravou ul. Oblouková

Dále obdarovaný prohlašuje, že si nevymínil žádné zvláštní vlastnosti převáděných nemovitostí dle této smlouvy u dárce.

VI.

Převáděné nemovité věci jsou popsány ve znaleckých posudcích č. 394-045/2010 ze dne 11.11.2010, č. 370-021/2010 ze dne 36.6.2010, vypracovanými znalcem Ing. Zdeňkem Ješetou, bytem Thunská 1810/7b, Děčín 6, a obě smluvní strany prohlašují, že se s těmito znaleckými posudky podrobně seznámily.

Dárce prohlašuje, že na pozemku p.č. 2470/5 ost.pl. a pozemku p.č. 2468/10 ost.pl., oba v k.ú. Děčín je zřízeno věcné břemeno ve prospěch společnosti ČEZ Distribuce a.s. právo umístění a provozování distribuční soustavy dle smlouvy o zřízení věcného břemene ze dne 25.06.2008, s právními účinky vkladu práva do katastru nemovitostí ke dni 03.07.2008, čj. V-2572/2008-502 na základě geometrického plánu č. 1858-533/2007.

VII.

Na základě této smlouvy podají smluvní strany společný návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí. Správní poplatek za podání tohoto návrhu zaplatí obdarovaný. Vklad práva do katastru nemovitostí předloží na Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín výhradně obdarovaný.

Na základě této darovací smlouvy запиše Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín změnu vlastnického práva k předmětu daru podle této smlouvy.

VIII.

Smluvní strany se dohodly na tom, že obdarovaný má ode dne podpisu této darovací smlouvy právo vstupu a užívání předmětu daru.

IX.

Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze po dohodě smluvních stran formou písemných a číslovaných dodatků.

X.

Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

XI.

Tato smlouva je provedena ve třech vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení a jedno je určeno pro potřeby Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín. Tato smlouva se sepisuje v českém a německém jazyce, přičemž v případě rozporu mezi oběma verzemi je rozhodné české znění. Prvopis smlouvy obsahuje úřední ověření podpisu smluvních stran.

XII.

Dárce a obdarovaný shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy svým podpisem.

XIII.

Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

- 1) Výpis Dárce z obchodního rejstříku
- 2) Výpis z listu vlastnictví Dárce č. 1685 pro katastrální území Děčín
- 3) Snímek katastrální mapy s vyznačením předmětu daru

V Otvicích dne

V Děčíně dne

Josef Saller
Jednatel společnosti

Mgr. Marie Blažková
primátorka statutárního města Děčín